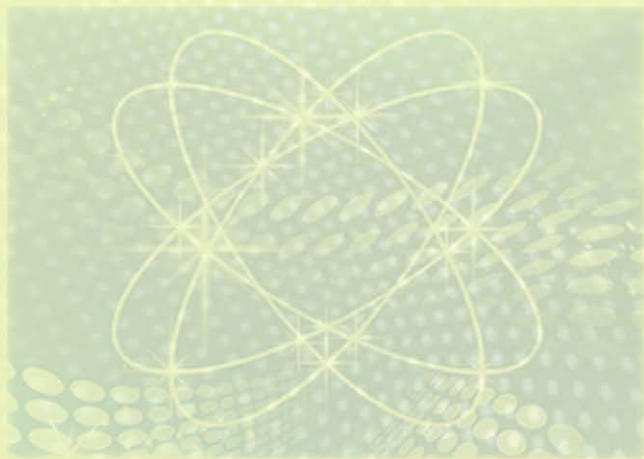


# 喜利妈妈

阿吉肖昌，阿苏



沈阳出版社

图书在版编目（CIP）数据

喜利妈妈 / 阿吉肖昌，阿苏著. —沈阳：沈阳出版社，2014.4

（新世纪敬老扶少文学出版工程书系. 第10辑）

ISBN 978-7-5441-5799-5

I. ①喜… II. ①阿… ②阿… III. ①锡伯族—史诗—中国—当代 IV. ①I227.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2014）第 070561 号

# 序一

关 捷

2013年10月21日，收到锡伯族民间故事第三代传承人阿吉肖昌牵头完成的《喜利妈妈》书稿，我几乎是一口气读完。读完后，我的内心十分激动，为锡伯族又一部史诗即将问世而振奋。后来肖昌又特来电话叮嘱让我对作品做评价，为此不揣冒昧写些感受。

10万字的《喜利妈妈》，用恢弘的气魄，流畅的笔触，称赞了锡伯族民间传说中之女神——喜利妈妈补天浴日的神功，济世安民的挚诚，捍卫部落的艰辛；歌吟了“打牲部落”锡伯族的渊源、迁徙之壮阔历史；颂扬了锡伯族人勇敢睿智和无畏的英雄气魄。这部史诗是锡伯族文化之结晶，将跻身于少数民族史诗之列。

这部史诗，是国家级非物质文化遗产传承人何钧佑将锡伯族众多故事中最重要故事之一——《喜利妈妈》改编再创作而成。

何钧佑先生满腹经纶，熟悉锡伯族历史文化的方方面面，写出数百万字的锡伯族故事，一部分已汇集成《何钧佑锡伯族长篇故事》（上下册），于2009年由辽宁人民出版社出版。何先生临终将倾其一生整理出来的珍贵手稿交给阿吉肖昌，嘱托



他继续完成以史诗形式反映锡伯族历史文化的未竟事业。这嘱托如号角，似命令，肖昌先生下决心一定要千方百计实现何老先生的遗愿。因为这不仅是何先生的遗愿，也是锡伯族人的企盼。

完成《喜利妈妈》非肖昌莫属。因为肖昌自幼生活在察布查尔锡伯自治县，长期接受锡伯族的生活习惯、思想行为、品行学问的熏陶，加上孜孜不倦地钻研，使之具有锡伯族历史和文化的深厚积淀。

肖昌才华横溢。他懂诗文，能写词谱曲；善歌舞，既能编又能歌舞；会书画，掌握设计服饰、布置舞台的技巧；能说和教授锡伯族语言文化。1996年他即以代表作——一首感情沉重，哀伤中透着坚韧，苍凉悲壮中孕育着豪迈、不屈的诗作《乌孙山的残雪》登上诗坛。随之《伊犁河遥远的回声》《喜利妈妈》《龙之吟》《无月之夜》《虔诚的路》《舞者之思》相继问世，人们好像听到风声、琴声、婚礼上的笑声，看到沙枣林、伊犁河、大水渠……苍翠葱绿，花木芬芳，让人着迷。他编导和参演的《古代锡伯猎人》《蝴蝶舞》《望断天涯路》《额木琴舞》《蝴蝶与少年》《咱们锡伯人》《哈尔巴舞》《喜利妈妈的传说》《走出兴安岭的锡伯人》《锡伯婚礼》《在那遥远的察布查尔》等10余部作品多次获国家和地方奖。东北地区出版的有关锡伯族书的锡伯文题名多出自其手。

肖昌是个品德高尚的人，也是个极富感情的人。他深恋着出生成长的察布查尔锡伯自治县，也挚爱第一故乡慕格登（沈阳）。2000年，沈阳市沈北新区人民政府特邀阿吉肖昌及夫人文兰到沈北新区，传播拯救日渐消逝的锡伯文化。从此，兼具崇高的责任感和使命感的他们，献身于发展民族文化的伟大事业，那种激情、坚毅、守信、专注、无私奉献的精神深深地感动着周围的人。他们的家是全国锡伯族同胞经常聚集的场所。大家边品尝他们做的拉条子、发面饼、五彩小菜，边载歌载

舞，交流感情，个个鳧趋雀跃，眉开眼笑，如同开一场 Party。他们自编锡伯语课本，平日在学校教学生锡伯语，业余时间组织业余歌舞学习班，给青年男女排练锡伯族传统歌舞节目。人们尊称他们为“肖老师、文老师”，可谓当之无愧。我敢说，他们心中有一个恢弘的世界，有一个绚丽多彩的精神体系，树成一座历史的丰碑。

《喜利妈妈》是肖昌和他的好友锡伯族诗人阿苏携手完成的。阿苏也是一位热情执着、学问渊博、擅长诗书、著述甚丰的优秀人才。他们联袂创作的这一硕果，是个良好的开端，值得庆贺。未来的创作任务，任重道远，仍须苦心孤诣。希望他们发扬蹈厉之志，完成何钧佑先生的未竟事业。

是为序。

（作者为大连民族学院前副院长、教授）



喜利妈妈

· · · X I L I M A M A · · · · ·

003

## 序二：一个民族的精神史诗

洪兆惠

2008年的深秋，我无意间走近锡伯族。机缘是陪一位剧作家到察布查尔锡伯自治县去采访，他正酝酿写一部锡伯族西迁的音乐剧。这之前，关于锡伯族西迁、屯垦、戍边的事我听人说过，也偶尔看过零星的文字叙述，但没有入心。在往察布查尔县的路上，同行的人给我讲二百四十多年前一千多锡伯官兵携家眷奉朝廷之命从沈阳西迁到伊犁，一路上遭遇风雪、瘟疫和洪水，最难的时候靠野菜树皮充饥，但他们没有吃从家乡带在身上的种子。年轻时我生活在农村，我知道种子对于生存意味着什么，所以听到他们留下种子的一瞬间，我对西迁锡伯人的历史有了了解的愿望。

那次在察布查尔县所见所闻所感，使我强烈地感受到这里的锡伯人质朴真诚奋勉，远离当代物质和消费潮水的浸染。在这里遇到的每一个锡伯人，无论官员、诗人还是普通人，我愿意亲近，没有距离感。他们好像就是我苦苦寻找的那群纯粹的人。最让我感动的是他们的思乡之情。传说中当年乾隆皇帝答应西迁者在这里呆六十年，然后让他们回家。他们相信这个承诺，他们老去或战死，就火化成灰，把骨灰装进陶罐，等那六



十年后由活着的人带他们返乡。二百五十年过去了，他们仍然不忘这个承诺，因为他们忘了这个承诺就等于忘了故乡。这个民族是一个讲诚信的民族，他们至今不明白皇帝为什么说话不算数。

由他们我想到了他们的先人，那些最早西迁来这里的锡伯官兵和家眷。他们勤劳、忠诚、骁勇、包容，在这远离家乡的边地，他们坐卡守边，四处征战，血洒西北；他们修渠灌溉，营造良田，在伊犁河南岸这曾经的不毛之地繁衍生息。锡伯族是一个优秀的民族，这是我那次来察布查尔获得的突出印象。

从那以后，我有一个问题一直萦绕于心：察布查尔的锡伯人对自己的民族为什么有那么强烈的认同感？表面看，这认同感体现在他们尽情地跳着贝伦舞，忘我地唱着萨满神歌，族人之间流利地说着锡伯语，而本质上是他们每一个人，起码是我遇到的锡伯人，对自己的民族有信念，有归属感，认同自己民族的文化传统和民族精神。他们的这种认同感内化于他们的血液之中，使他们身上有种特别气质。而我，也因此对在察布查尔结交的锡伯朋友充满敬意。

2013年秋十月，我再次来到察布查尔县。再来是为了给自己寻找一个答案。我一来到察布查尔就感觉特别亲切，好像是来走亲戚。这里的人可亲，这里的人可敬。那晚，佟金玉副县长陪我们吃饭，我坐在她的身边，默默地听她说着锡伯语，她快言快语，悦耳动听，像歌，像天籁之音。我特别想见察布查尔县语委会主任佟高慧，想和她聊聊锡伯语的推广和传承。上次来时我们已经相识，过去的五年里，我们偶尔发发短信，她曾告诉我他们在察布查尔县聚会时会说到我，这让我感动。后来知道她到语委会任职，那是一项重要且艰巨的工作。时代变了，人也在变，文化也自然要变。锡伯人不是生活在世外桃源，锡伯语面临着挑战，锡伯的后生们学习语言的动机已经转向工具理性的需求。那几天，我们同行的人都为这事忧虑。学

者说，一个民族的语言与这个民族的精神有着千丝万缕的联系，民族的语言就是民族的精神，民族的精神就是它的语言。锡伯族这个民族的独特性会不会随着其语言的弱化而弱化呢？

那天在外出考察的车上，有人说一个民族的基因是永远不变的，它在这个民族的每一个个体的血液中，永远不会蜕变。这是生物学意义上的观点。然而对于形而上的民族精神而言，也是如此，它就像民族基因一样，永久不变。锡伯人对自己民族的认同，主要是对民族精神的认同，是形而上层次的。它一旦形成，就会在锡伯人身上一代一代传承下去。

随后，我阅读了长篇叙事诗《喜利妈妈》，那个萦绕于心的问题之答案便十分清晰。叙事诗的作者肖昌和阿苏就是对本民族有着强烈认同感的锡伯族艺术家和诗人。肖昌为传承锡伯族语言文化从察布查尔回到沈阳，在小学里教授锡伯语，被称为锡伯族的“文化使者”。阿苏是我第一次去察布查尔县结识的诗人。那个晚上，他和一帮锡伯族朋友陪我们吃来察布查尔的第一顿饭。他坐在我的对面，席间一直沉默不语，轮到他敬酒时他动情地说，来宾馆的路上他一边骑车一边流泪，因为家乡来人了。然后他唱萨满神歌，他一开口我们就被强烈震撼，他是那么投入，他进入另一个世界中。肖昌和阿苏是典型的锡伯汉子，他们由里往外散发着他们民族独有的感染力。他们两个人合作，以锡伯族故事家何钧佑口述故事为素材，创作了长篇叙事诗《喜利妈妈》。他们的合作，是对自己民族历史的一次遥远追忆，是对自己民族精神的一次寻找，他们要在古老的民间故事中找到自己的精神根源。而支撑他们合作的，无疑是对自己民族的热爱和自信。

何钧佑锡伯族长篇故事被学界称为锡伯族历史的“活化石”，整个故事中蕴含着锡伯族群的历史与文化变迁，展示出锡伯族先人在早期部落时代的生活和历史，是锡伯族文化形成和发展的原生形态，是锡伯族先人文化自然积累的结晶，正是

在这个意义上，学界才称何钧佑锡伯族长篇故事是一部“活态史诗”。肖昌和阿苏之所以选择它作为创作材料，除了肖昌是何钧佑口述故事的传承人外，一个更重要的原因是他们敏锐地意识到何钧佑的故事有史诗性。他们在故事中真切感受到自己先人的内在品质，感受到自己先人的价值观念，那就是族群的利益高于个人的安危，族群大于个人。而更让他们肃然起敬的是他们的前辈，也就是二百五十年前由盛京西迁到伊犁戍边的锡伯族官兵和家眷们。他们承载着祖先的价值理念，舍小家保国家，义无反顾地坚守在西域。这条血脉决定了他们的选择，决定了他们二百五十年的历史。锡伯族从古到今有一条精神血脉，源头就在鲜卑先民和拓跋珪时代的锡伯族群的历史中。

质而言之，肖昌和阿苏在何钧佑的故事中发现了自己民族的原始精神结构，感受到了自己民族的整体气质和整体信念，强烈地唤起他们的价值认同，他们将这整体价值和信念以诗的形式呈现和发扬光大。由此，长篇叙事诗《喜利妈妈》天然地具有了史诗性。可以说，这长篇叙事诗是一部锡伯族的精神史诗。

在长篇叙事诗《喜利妈妈》中，贯穿始终的是锡伯族保护神喜利妈妈的故事，但又不局限于此，其中包含着许多珍贵的历史，包含着先人对生存环境的认知和体验，包含着大量的古俗，内容非常丰富，保持着原故事的史诗气势。在此基础上，叙事诗又特别凸显民族的精神品质。在当今的物质和消费时代，这种创作意图和叙事追求有着非常重要的现实意义。

当今社会，当民族群体与生命个体发生冲突时，个体成为时代选择。现在的生命个体，不再对自己民族的整体东西有兴趣，他们关心“我自己怎么的”。这不仅让有着民族认同感和自信心的人无奈，也让所有人无奈。肖昌和阿苏在坚守民族文化传统时，不因无奈而怨天尤人，而是积极行动，像肖昌当年回到沈阳传授语言那样，以写作，以张扬民族精神品质来唤醒



更多的族人对本民族的自信和认同。从这个角度来理解这部叙事诗取“喜利妈妈”为名，别有一番用意。喜利，锡伯语是延续的意思；妈妈，是保护神。若要悟入，必须回归本然。这本然是锡伯族的自然之性。一个民族未被现代文明污染的自然之性，往往就存在于这个民族的原初之中。长篇叙事诗《喜利妈妈》试图把读者，特别是锡伯族读者带回锡伯族的原初之中，感受锡伯族的自然之性和精神品质，以此唤醒对本民族的自信和认同。传承和呼唤锡伯族的民族精神，是其根本价值所在。

（作者为辽宁省文学艺术界联合会副主席）

# 目 录

序一 .....	关 捷 001
序二：一个民族的精神史诗 .....	洪兆惠 004
第一篇 天狗奥音达浑食日的那一年 .....	001
第二篇 老虎知恩图报 .....	007
第三篇 喜利仗义助人 .....	012
第四篇 救助父亲 .....	016
第五篇 替父出征 .....	021
第六篇 勇救肃彦比丫 .....	025
第七篇 须卜香从军 .....	029
第八篇 招纳逃亡者 .....	032
第九篇 攻其不备 .....	037
第十篇 攻打阿哈希霍尔浑 .....	041
第十一篇 攻打依汗霍尔浑 .....	046
第十二篇 攻打阿查哈霍尔浑 .....	050
第十三篇 大获全胜 .....	054
第十四篇 喜利妈妈的来历 .....	058
第十五篇 神犬与顽童 .....	061



第十六篇	大战猛兽 .....	066
第十七篇	横扫塔布沁胡尔哈 .....	070
第十八篇	神女救助拓跋力微 .....	075
第十九篇	喜利妈妈神助拓跋珪 .....	079
第二十篇	肃彦比丫的先祖 .....	084
第二十一篇	拉古尔父子献计 .....	088
第二十二篇	大战虎群 .....	092
第二十三篇	蜀古与黑姑娘 .....	096
第二十四篇	奇女肃彦比丫 .....	100
第二十五篇	传授制弓技艺 .....	104
第二十六篇	巴图鲁兄弟千里寻人参 .....	108
第二十七篇	肃彦比丫牵红线 .....	113
第二十八篇	喜利解围 .....	118
第二十九篇	须卜香的来历 .....	122
第三十篇	仁玛默的故事 .....	126
第三十一篇	安巴香与阿聂 .....	131
第三十二篇	安巴石头国 .....	135
第三十三篇	香媳妇与阿吉香在须卜艾曼 .....	139
第三十四篇	安巴和阿吉伊乐遭遇风魔 .....	143
第三十五篇	塔商助救安巴和阿吉伊乐 .....	147
第三十六篇	卡沙蓄谋吞并北吐 .....	153
第三十七篇	将计就计 .....	158
第三十八篇	金蝉脱壳 .....	162
第三十九篇	趁图投奔北吐艾曼 .....	166
第四十篇	卡沙兵败北吐艾曼 .....	170
第四十一篇	北吐大获全胜 .....	175
第四十二篇	有情人终成眷属 .....	179

第四十三篇	安巴和阿吉伊乐完婚 .....	184
第四十四篇	安巴和阿吉伊乐还乡 .....	188
第四十五篇	被困阿查哈霍尔浑 .....	192
第四十六篇	投奔喜利大军 .....	197
第四十七篇	乌古出游 .....	202
第四十八篇	乌古比武 .....	207
第四十九篇	乌古劝谏 .....	213
第五十篇	咕董使计 .....	218
第五十一篇	乌古重返图雨艾曼 .....	222
第五十二篇	喜利六姐妹传奇 .....	226
第五十三篇	安巴格额和阿巴拉西 .....	230
第五十四篇	阿吉格额和戴普恩乌 .....	235
第五十五篇	安巴尼出赫与大红鲤鱼 .....	240
第五十六篇	阿吉尼出赫与乌仁 .....	246
第五十七篇	阿古真与牙钦盖浑 .....	252
第五十八篇	曷术跋和段莫皮商议起事 .....	256
第五十九篇	曷术跋抗击大王之骑兵 .....	260
第六十篇	乌苏施计引鱼上钩 .....	265
第六十一篇	曷术跋中计落陷阱 .....	270
第六十二篇	芙蓉娥踏上救父之路 .....	274
第六十三篇	芙蓉娥勇救厄力哈与达力耶沁 .....	279
第六十四篇	段莫皮智擒乌苏 .....	284
第六十五篇	曷术跋痛斥阿布喀 .....	289
第六十六篇	阿都拉希王与曷术跋 .....	294
第六十七篇	芙蓉娥与父亲喜相见 .....	299
第六十八篇	段莫皮大胜瓦立海 .....	303
第六十九篇	消除王制恢复大艾曼 .....	307



第七十篇	翰留察尔与嘎尔出库 .....	312
第七十一篇	翰留察尔败于马乃真 .....	317
第七十二篇	慈矢得本救助多大枉 .....	322
第七十三篇	奇克檀巴图鲁 .....	326
第七十四篇	天 祭 .....	331
第七十五篇	营救幼童托拜 .....	335
第七十六篇	奇克檀的来历 .....	340
后 记 .....		344

## 第一篇 天狗奥音达浑食日的那一年

香恩阿林<sup>①</sup>，让鸟兽闻到了你花草树木的芬芳，  
须卜比拉<sup>②</sup>，让鱼类饱尝了你川流不息的恩赐。  
依散珠<sup>③</sup>女神把神歌吟唱，天梯之上众神在聆听。  
黄胡须的须卜先祖，在蛮荒中敲响了依木沁<sup>④</sup>鼓，  
天神发威，电闪雷鸣！星星、太阳和月亮周而复始，  
吹依！神勇的须卜先祖感到无比的神圣和巨大的惊异。  
无数奇迹发生了，然后神秘地拔地而起，  
数千年一茬一茬同猛兽变成了黑土。

岁月漫长啊！亘古的神鼓嘣嘣巨响，  
颓废的萨满领受着上苍赐予的恩惠，他梦见了金托力<sup>⑤</sup>，  
口诵神歌：“霍力耶，霍力耶，依纳坤浑达力……”  
一种神秘的力量撑持起这广袤无比的地域。

- 
- ① 香恩阿林：锡伯语即白山。在西伯利亚。  
② 须卜比拉：西伯利亚山脉中的一条河，以部落名称命名。  
③ 依散珠：女神。  
④ 依木沁：萨满鼓。  
⑤ 金托力：萨满铜镜。



天狗奥音达浑食日的那一年，使弓的须卜人出发了！  
他们在高深莫测的通古斯山脉和兽类打成一片，  
日日夜夜放牧并守望他们共同的传奇。  
他们勇猛无畏，他们喝着猛兽的奶汁和血，  
力大无比，他们吃着猛兽的肉，穿上兽皮，  
他们昂首挺胸走自己的路，历经一次次的痛。  
他们吸纳天地的精气阵阵啸叫，遥相呼应，  
和着天梯上回荡的依散珠女神之歌，  
唱出了人世间对爱与情的祈祷和渴望！  
莫名的快乐与幸福感自心灵注满他们的全身。

雪花好比蝴蝶一般飘飞，  
猎人就像飞箭一样驰骋；  
跨过了一座又一座山巅，  
雪原上响起阵阵凯歌声。

勇敢、机智的默尔根<sup>①</sup>名叫吾尔袞太，  
自幼失去了双亲，沦为孤儿，无依无靠，  
他历尽艰辛，自小的猎场生涯，使他历练为猛士。  
不知他一生捕抓过多少老虎、黑熊、豹子……  
他除了天神，在天底下没有不被他征服的东西。

牛羊毛毡帐中，吾尔袞太的猎狗依偎在身旁，  
为了明天的出猎，他正在磨利箭镞。  
孤独的猎人活像风一样自由自在，  
天刚亮，吾尔袞太飞马奔向那无尽的山巅沟壑，

---

① 默尔根：神箭手。



夜宿林海堆雪为屋，头枕着硬弓在睡梦中等待天明。  
飞禽走兽们似乎闻风躲进了密林深处的旮旯缝儿里，  
一无所获的吾尔袞太甚感疲倦，连耳朵也增加了重量。

突然，眼前出现的一幕让吾尔袞太热血沸腾，  
年迈的猎人与一头黑熊激烈搏斗，难以抵挡它的攻击，  
勇敢的吾尔袞太急中生智，怒射响箭威慑黑熊，  
凶猛的黑瞎子挥舞熊掌，向吾尔袞太猛扑过来，  
五只遼牙哈猎狗一拥而上，围着它猛烈扑咬，  
一时让黑熊扑来转去晕头转向筋疲力尽。  
吾尔袞太趁机瞄准黑熊射出闪电般的银箭，  
刹那间，黑熊的那张脸成为默尔根猎人的箭靶，  
然后以牛头大的石头飞镖甩动十下抛过去，  
蠢笨的家伙发出一声惨嚎，山一样的躯体轰然倒地毙命，  
吾尔袞太纵身下马，将遍体鳞伤的老猎人揽在怀中。

这时候，夕阳染红了香恩阿林的茫茫雪原，  
养育万物生灵的大地安静地躺在天空下，目睹了这一切，  
孤独的吾尔袞太在马背上驮着受伤的老猎人，  
烤熟一头野猪的工夫，<sup>①</sup>才把老猎人送回到家里。

昏迷不醒的老猎人全身是伤，没有一块完好的皮肤，  
老伴见状，蹒跚珊珊地扑了过去，哭天抢地。  
老猎人的女儿萨罕吉满含热泪，眼角眉梢  
透露出天生丽质，  
老妇她饮泣吞声，握着吾尔袞太的双手不肯放下，

---

① 烤熟一头野猪的时间约三小时左右。